

Cuestionario conforme a lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley de Cuarentena, y el Compromiso escrito del artículo 16-2 de la Ley de Cuarentena (revisado el 04 15, 2022)

【Cuestionario en base a lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley de Cuarentena】

Por favor, cumplimente el siguiente Cuestionario conforme al Artículo 12 de la Ley de Cuarentena. Por favor, rodee con un círculo la respuesta apropiada. Tenga en cuenta que si no responde a las preguntas o si responde con respuestas falsas, podría ser sancionado con hasta 6 meses de prisión o una multa de hasta 500,000 yenes, conforme al artículo 36 de la Ley de Cuarentena.

Responsable de la Oficina de Cuarentena

■ ¿Podría confirmar que sus documentos de viaje, relativos a las medidas de cuarentena, cumplen con todos los requisitos establecidos por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar (MHLW)?

【Presentación de Certificado de Prueba COVID-19 negativo dentro de las 72 horas anteriores a la salida del país】

Los certificados de prueba se obtienen de instituciones médicas conforme con los métodos de prueba y los estándares de muestra para COVID-19 establecidos por el MHLW.

【Certificado de vacunación COVID-19 (si se obtiene y se presenta)】

El Certificado de vacunación cumple con las condiciones establecidas por el Ministerio de Asuntos Exteriores(MOFA) y el MHLW, incluidos los nombres de las vacunas y el número de inoculaciones.

Si	No
----	----

■ En el momento de la entrada, ¿instalará o ya ha instalado la aplicación especificada por el MHLW en su teléfono inteligente propio o alquilado? Si la respuesta es "No", deberá acreditar sus circunstancias frente a nuestros personales.

Si	No
----	----

【 Compromiso escrito (para individuos) 】

Para el:

Ministro de Salud, Trabajo y Bienestar

Ministro de Justicia

Me comprometo con el contenido del documento adjunto. Así mismo, declaro entender y aceptar las siguientes:

- La violación o sospecha de violación de este compromiso puede aparejar las siguientes acciones:
 - ✓ Seguimiento por patrullas del MHLW y otras autoridades competentes en hogares o alojamientos.
 - ✓ Publicación de nombres (o nombres y nacionalidades en el caso de ciudadanos extranjeros) e información que contribuya a la prevención de la propagación de la infección.
 - ✓ Detención de conformidad con las disposiciones de la Ley de Cuarentena
 - ✓ En el caso de ciudadanos extranjeros, pueden ser objeto de revocación de su estatus de residencia y ejecución de procedimientos de deportación, etc. de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Control de Inmigración y Reconocimiento de Refugiados.
- Con respecto a la información, incluida información personal necesaria para confirmar el cumplimiento de los compromisos, podrá ser proporcionada por gobiernos locales, instalaciones de alojamiento, lugares de expedición de mercancías, Agencia Tributaria Nacional, etc. a autoridades pertinentes, como el MHLW, y a su vez el MHLW podrá proporcionar dicha información a la Agencia de Servicios de Inmigración, centros de salud locales y otros departamentos relevantes.
- La información necesaria para la identificación, así como la ubicación, la imagen y la voz, puede ser recopilada por la aplicación instalada en el momento de la entrada a Japón y proporcionada a las autoridades pertinentes, incluido el MHLW.

Fecha (yyyy/mm/dd)		/		/	
Número de Pasaporte					
Nombre (en mayúsculas)					

< Elementos del compromiso >

- a) Las copias de (i) un Certificado de prueba de COVID-19 dentro de las 72 horas previas a la salida o su copia y (ii) un Certificado de vacunación, que el solicitante deberá presentar al momento de ingresar a Japón, no deben contener ninguna declaración falsa de su contenido. Además, cuando se notifique un resultado negativo de prueba COVID-19 realizada voluntariamente para acortar el período de cuarentena al Centro de Vigilancia de la Salud para Inmigrantes Extranjeros (HCO) del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar (MHLW), no deberá haber manipulado el contenido del informe.
- b) El solicitante deberá permanecer en el alojamiento designado por la estación de cuarentena por el número de días especificado por la estación de cuarentena del MHLW. El solicitante deberá seguir las instrucciones del MHLW al viajar hacia y desde la instalación de alojamiento y durante su estancia en la instalación de alojamiento.
- c) Después de la entrada a Japón y hasta el final del período de cuarentena designado, el solicitante:
 - (i) deberá permanecer en el lugar indicado en el cuestionario presentado para la cuarentena, o en una instalación de alojamiento designada por la estación de cuarentena. Si es necesario cambiar la ubicación por razones inevitables, el solicitante deberá consultar con el HCO del MHLW.
 - (ii) no mantendrá contacto con otros.
 - (iii) no utilizará transporte público como trenes, autobuses, taxis, vuelos nacionales, etc. utilizados por un número indeterminado de personas (a excepción del viaje a casa o alojamiento dentro de las 24 horas desde la inspección al momento de la entrada).
 - (iv) responderá a las solicitudes del centro de salud pública de información necesaria para prevenir la propagación de la infección.
- d) Al ingresar a Japón, el solicitante deberá instalar la aplicación designada por el MHLW, y
 - (i) después de ingresar a Japón, el solicitante deberá informar de su estado de salud a la HCO hasta que finalice el período de cuarentena designado.
 - (ii) después de ingresar a Japón, el solicitante deberá registrar su alojamiento en la aplicación y enviar sus datos de ubicación cuando reciba notificación de la aplicación.
 - (iii) cuando se comunique con la HCO a través de la aplicación, el solicitante deberá responder encendiendo la cámara del teléfono inteligente.
- e) El solicitante responderá de buena fe a las comunicaciones e investigaciones de las autoridades competentes, incluido el MHLW y el HCO sobre el cumplimiento del contenido del compromiso. La falta de respuesta sin motivo justificado, la negativa u obstrucción de las investigaciones, o la realización de informes falsos, etc., pueden constituir un incumplimiento del compromiso.
- f) Si el solicitante pasa a ser sintomático después de ingresar a Japón y antes de finalizar el período de cuarentena designado, deberá buscar atención médica de inmediato y seguir las instrucciones dadas por las autoridades, como los centros de salud pública.
- g) El solicitante cooperará con la investigación del centro de salud si da positivo después de ingresar a Japón.
- h) El solicitante tomará medidas para prevenir infecciones, como (i) usar mascarillas, (ii) desinfectarse bien las manos y (iii) evitar espacios cerrados, espacios llenos de gente y entornos de contacto cercano (closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings; las "tres C").

NB: Si el solicitante no aporta el compromiso por escrito, deberá permanecer durante el período de cuarentena designado en una instalación de alojamiento designada por la Oficina de cuarentena.